# JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 1 JUNE 1994 | No. 1994/104 | MERCREDI 1er JUIN 1994


## PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

## PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

## SCHEDULED MEETINGS

## SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

*Wednesday, 1 June 1994*

**SECURITY COUNCIL**

| | | |
|---|---|---|
| 11.30 a.m. | consultations of the whole (closed) | Consultation Room |

*Subject*

- Yemen

| | | |
|---|---|---|
| Morning* | 3386th meeting | Security Council Chamber |

1. Adoption of the agenda
2. The situation in the Republic of Yemen

* Following the adjournment of the consultations of the whole.

*Mercredi 1er juin 1994*

**CONSEIL DE SECURITE**

| | | |
|---|---|---|
| 11 h 30 | consultations plénières (privées) | Salle de consultation |

*Sujet*

- Yémen

| | | |
|---|---|---|
| Matin* | 3386e séance | Salle du Conseil de sécurité |

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La situation dans la République du Yémen

* A l'issue des consultations plénières.

**SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED PURSUANT TO RESOLUTION 841 (1993) CONCERNING HAITI**

| | | |
|---|---|---|
| 10.30 a.m.-11.30 a.m. | 8th meeting (closed) | Conference Room 7 |

**COMITE DU CONSEIL DE SECURITE CREE PAR LA RESOLUTION 841 (1993) CONCERNANT HAITI**

| | | |
|---|---|---|
| 10 h 30 à 11 h 30 | 8e séance (privée) | Salle de conférence 7 |

## GENERAL ASSEMBLY

### UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

*Twenty-seventh session*

| | | |
|---|---|---|
| 10 a.m.-1 p.m. | open meeting | Conference Room 2 |
| 3 p.m.-6 p.m. | open meeting | Conference Room 2 |

### SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE

| | | |
|---|---|---|
| 10 a.m.-1 p.m. | 686th meeting* | Trusteeship Council Chamber |

Question of Guam (A/AC.109/1192)

* Following the adjournment of the meeting of the Subcommittee, there will be informal consultations.

### ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

| | | |
|---|---|---|
| 10.30 a.m.-1 p.m. | closed meeting | Conference Room 10 |
| 3 p.m.-6 p.m. | closed meeting | Conference Room 10 |

### GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS ON THE UNITED NATIONS REGISTER OF CONVENTIONAL ARMS

*Second session*

| | | |
|---|---|---|
| 10 a.m.-1 p.m. | closed meeting | Conference Room 8 |
| 3 p.m.-6 p.m. | closed meeting | Conference Room 8 |

## ASSEMBLEE GENERALE

### COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

*Vingt-septième session*

| | | |
|---|---|---|
| 10 heures à 13 heures | séance publique | Salle de conférence 2 |
| 15 heures à 18 heures | séance publique | Salle de conférence 2 |

### COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITE DES PETITS TERRITOIRES, DES PETITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE

| | | |
|---|---|---|
| 10 heures à 13 heures | 686e séance* | Salle du Conseil de tutelle |

Question de Guam (A/AC.109/1192)

* Des consultations officieuses auront lieu à l'issue de la séance du Sous-Comité.

### COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

| | | |
|---|---|---|
| 10 h 30 à 13 heures | séance privée | Salle de conférence 10 |
| 15 heures à 18 heures | séance privée | Salle de conférence 10 |

### GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX SUR LE REGISTRE DES ARMES CLASSIQUES

*Deuxième session*

| | | |
|---|---|---|
| 10 heures à 13 heures | séance privée | Salle de conférence 8 |
| 15 heures à 18 heures | séance privée | Salle de conférence 8 |

**United Nations Convention on the Law of the Sea**

| | | |
|---|---|---|
| 11 a.m.-1 p.m. | informal consultations (closed) | Conference Room 1 |
| 4.30 p.m.-6 p.m. | informal consultations (closed) | Conference Room 1 |

**Convention des Nations Unies sur le droit de la mer**

| | | |
|---|---|---|
| 11 heures à 13 heures | consultations officieuses (privées) | Salle de conférence 1 |
| 16 h 30 à 18 heures | consultations officieuses (privées) | Salle de conférence 1 |

**ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL**

COMMITTEE ON NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

| | | |
|---|---|---|
| 10 a.m.-1 p.m. | closed meeting | Conference Room 3 |

**CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL**

COMITE CHARGE DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES

| | | |
|---|---|---|
| 10 heures à 13 heures | séance privée | Salle de conférence 3 |

**OTHER MEETINGS**

AFRICAN GROUP OF EXPERTS

| | | |
|---|---|---|
| 3 p.m.-6 p.m. | closed meeting | Conference Room 7 |

GROUP OF 77 OF THE UNITED NATIONS CONVENTION ON THE LAW OF THE SEA
*(on the informal consultations of the Secretary-General on outstanding issues relating to the deep seabed mining provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea)*

| | | |
|---|---|---|
| 3 p.m.-4.30 p.m. | closed meeting | Conference Room 1 |

GROUP OF LANDLOCKED DEVELOPING STATES

| | | |
|---|---|---|
| 4 p.m.-6 p.m. | closed meeting | Trusteeship Council Chamber |

**AUTRES REUNIONS**

GROUPE AFRICAIN D'EXPERTS

| | | |
|---|---|---|
| 15 heures à 18 heures | réunion privée | Salle de conférence 7 |

GROUPE DES 77 DE LA CONVENTION DES NATIONS UNIES SUR LE DROIT DE LA MER
*(sur les consultations officieuses du Secrétaire général sur les questions pendantes au sujet des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer relatives à l'exploitation minière du fond des mers)*

| | | |
|---|---|---|
| 15 heures à 16 h 30 | réunion privée | Salle de conférence 1 |

GROUPE DES ETATS EN DEVELOPPEMENT SANS LITTORAL

| | | |
|---|---|---|
| 16 heures à 18 heures | réunion privée | Salle du Conseil de tutelle |

* * *

**Briefing**

There will be an informal briefing by the New York Office of the United Nations Drug Control Programme (UNDCP) for delegations *today*, 1 June 1994, at 3 p.m. in Conference Room A. The briefing will review action taken at the recent sessions of the Commission on Narcotic Drugs and the Commission on Crime Prevention and Criminal Justice.

* * *

**Réunion d'information**

Une réunion d'information organisée à l'intention des délégations par le Bureau de New York du Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues aura lieu *aujourd'hui* 1er juin 1994 à 15 heures dans la salle de conférence A. La réunion examinera les décisions prises lors des récentes sessions de la Commission des stupéfiants et de la Commission pour la prévention du crime et la justice pénale.

## FORTHCOMING MEETINGS

### GENERAL ASSEMBLY

The 66th meeting of the FIFTH COMMITTEE will be held on Monday, 6 June 1994 at 10 a.m. in Conference Room 3. The Programme of Work for the week of 6-10 June is availabe at the Secretary of the Fifth Committee's office, Room S-2700F.

* * *

**World Hearings on Development**

The World Hearings on Development will be convened by the President of the General Assembly pursuant to General Assembly resolution 48/166 of 21 December 1993, from Monday, 6 June, to Friday, 10 June 1994 in the Economic and Social Council Chamber.

The report of the Secretary-General on an agenda for development has been circulated in document A/48/935.

* * *

The SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE of the SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPEDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES will hold informal consultations on Thursday, 2 June 1994 at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

The second session of the AD HOC INTERGOVERNMENTAL WORKING GROUP OF EXPERTS ESTABLISHED PURSUANT TO GENERAL ASSEMBLY RESOLUTION 48/218 will be held from 13-17 June 1994 in Conference Room 8.

* * *

### ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

**United Nations Development Programme**

EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA

The annual session of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 6 to 17 June 1994 at the United Nations Office in Geneva. Provisional agenda, annotations, list of documents and work plan will be contained in document DP/1994/L.3.

## REUNIONS A VENIR

### ASSEMBLEE GENERALE

La 66e séance de la CINQUIEME COMMISSION aura lieu le lundi 6 juin 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 3. Le programme de travail pour la semaine du 6 au 10 juin est disponible au bureau du Secrétaire de la Cinquième Commission, bureau S-2700F.

* * *

**Auditions mondiales sur le développement**

Les auditions mondiales sur le développement seront convoquées par le Président de l'Assemblée générale conformément à la résolution 48/166 de l'Assemblée générale datée du 21 décembre 1993, du lundi 6 au vendredi 10 juin 1994 dans la salle du Conseil économique et social.

Le rapport du Secrétaire général sur un ordre du jour pour le développement a été distribué sous la cote A/48/935.

* * *

Le SOUS-COMITE DES PETITS TERRITOIRES, DES PETITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE du COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX tiendra des consultatons officieuses le jeudi 2 juin 1994 à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

La deuxième session du GROUPE SPECIAL INTERGOUVERNEMENTAL D'EXPERTS CREE CONFORMEMENT A LA RESOLUTION 48/218 DE L'ASSEMBLEE GENERALE se tiendra du 13 au 17 juin 1994 dans la salle de conférence 8.

* * *

### CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

**Programme des Nations Unies pour le développement**

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD ET DU FNUAP

La session annuelle du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 6 au 17 juin 1994 à l'Office des Nations Unies à Genève. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail seront publiés sous la cote DP/1994/L.3.

* * *

## OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77 *(on preparations for the Special Ministerial Meeting)* on Friday, 3 June 1994 at 10.30 a.m. The room will be announced.

* * *

### Special informal briefing

There will be a special informal briefing by the Secretariat on Thursday, 2 June, from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room A, for members of the FIFTH COMMITTEE on agenda items 168 (Personnel Questions, Amendments to the Staff Rules) and 123 (Programme Budget for the Biennium 1994-1995 and United Nations telecommunications system).

* * *

### Informal consultations

Informal consultations of the Secretary-General of the International Conference on Population and Development on outstanding issues relating to the draft programme of Action, as negotiated at the third session of the ICPD Preparatory Committee, will take place on Friday, 3 June 1994 at 3 p.m. in Conference Room 3.

* * *

### Second Conference on New or Restored Democracies

The Second Conference on New or Restored Democracies will be held in Managua, Nicaragua, from 4 to 7 July 1994, under the technical and economic sponsorship of the United Nations Development Programme and the Government of Nicaragua.

* * *

## AUTRES REUNIONS

Le GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77 tiendra une réunion privée *(sur les préparatifs pour la Réunion ministérielle extraordinaire)* le vendredi 3 juin 1994 à 10 h 30. La salle sera annoncée.

* * *

### Réunion d'information officieuse spéciale

Une réunion d'information officieuse spéciale organisée par le Secrétariat à l'intention des membres de la CINQUIEME COMMISSION aura lieu le jeudi 2 juin de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence A. La réunion portera sur les points 168 (Questions relatives au personnel, amendements au Règlement du personnel) et 123 de l'ordre du jour (Budget-programme pour l'exercice biennal 1994-1995, système de télécommunications des Nations Unies).

* * *

### Consultations officieuses

Des consultations officieuses du Secrétaire général de la Conférence internationale sur la population et le développement sur les questions pendantes relatives au projet de programme d'action, tel que négocié à la troisième session du Comité préparatoire de la Conférence, auront lieu le vendredi 3 juin 1994 à 15 heures dans la salle de conférence 3.

* * *

### Deuxième Conférence sur les démocraties nouvelles ou restaurées

La deuxième Conférence sur les démocraties nouvelles ou restaurées se tiendra du 4 au 7 juillet 1994 à Managua (Nicaragua). La Conférence est organisée techniquement et financièrement par le Programme des Nations Unies pour le développement et par le Gouvernement du Nicaragua.

# SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

# APERÇU DES SEANCES

## *Tuesday, 31 May 1994*

**SECURITY COUNCIL**

**3384th meeting**

*The situation in Angola*

*Report of the Secretary-General on the United Nations Angola Verification Mission (S/1994/611)*

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Angola and Portugal, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1994/628, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations, and made oral revisions to the text of the draft resolution (S/1994/628) in its provisional form.

The Council began its consideration of the item and heard statements by the representatives of Angola and Portugal.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/1994/628) before it, as orally revised in its provisional form.

Before the vote, statements were made by the representatives of the United States, Brazil, Argentina, Rwanda and Spain.

*Decision: The draft resolution (S/1994/628), as orally revised in its provisional form, received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 922 (1994).*

Following the vote, statements were made by the representatives of France, China, the United Kingdom, the Russian Federation and Oman, and by the President, speaking in his capacity as the representative of Nigeria.

**3385th meeting**

*The situation in Somalia*

*Further report of the Secretary-General on the United Nations operation in Somalia submitted in pursuance of paragraph 14 of resolution 897 (1994) (S/1994/614)*

The agenda was adopted without objection.

## *Mardi 31 mai 1994*

**CONSEIL DE SECURITE**

**3384e séance**

*La situation en Angola*

*Rapport du Secrétaire général sur la Mission de vérification des Nations Unies en Angola (S/1994/611)*

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants de l'Angola et du Portugal à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution portant la cote S/1994/628 qui a été préparé au cours des consultations préalables du Conseil et apporte des révisions orales au texte du projet de résolution (S/1994/628) dans sa forme provisoire.

Le Conseil commence l'examen de la question et entend des déclarations des représentants de l'Angola et du Portugal.

Le Conseil procède au vote sur le projet de résolution (S/1994/628) dont il est saisi, révisé oralement dans sa forme provisoire.

Avant le vote, des déclarations sont faites par les représentants des Etats-Unis, du Brésil, de l'Argentine, du Rwanda et de l'Espagne.

*Décision : Le projet de résolution (S/1994/628), révisé oralement dans sa forme provisoire, obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 922 (1994).*

Après le vote, des déclarations sont faites par les représentants de la France, de la Chine, du Royaume-Uni, de la Fédération de Russie et de l'Oman, et par le Président, parlant en sa qualité de représentant du Nigéria.

**3385e séance**

*La situation en Somalie*

*Nouveau rapport du Secrétaire général sur l'Opération des Nations Unies en Somalie présenté conformément au paragraphe 14 de la résolution 897 (1994) (S/1994/614)*

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Somalia, at her request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1994/638, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/1994/638) before it.

Before the vote, statements were made by the representatives of Rwanda, Pakistan, Oman and Djibouti.

*Decision: The draft resolution (S/1994/638) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 923 (1994).*

Following the vote, statements were made by the representatives of China, France, the United Kingdom, New Zealand, Brazil, the United States and the Russian Federation, and by the President, speaking in his capacity as the representative of Nigeria.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de la Somalie à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution portant la cote S/1994/638 qui a été préparé au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil procède au vote sur le projet de résolution (S/1994/638) dont il est saisi.

Avant le vote, des déclarations sont faites par les représentants du Rwanda, du Pakistan, de l'Oman et de Djibouti.

*Décision : Le projet de résolution (S/1994/638) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 923 (1994).*

Après le vote, des déclarations sont faites par les représentants de la Chine, de la France, du Royaume-Uni, de la Nouvelle-Zélande, du Brésil, des Etats-Unis et de la Fédération de Russie, et par le Président, parlant en sa qualité de représentant du Nigéria.

## GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON CONFERENCES
Resumed organizational session for 1994 — 364th meeting

*Election of officers*

Mr. Noor Muhammed Jadmani (Pakistan) was elected as Vice-Chairman upon nomination by the representative of the Russian Federation and Mr. El Hassane Zahid (Morocco) was elected as Rapporteur upon nomination by the representative of Chile. The representative of Pakistan made a statement after the vote.

*Other business* [6]

The Director of the Interpretation, Meetings and Documentation Division made a statement.

## ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DES CONFERENCES
Reprise de la session d'organisation pour 1994 — 364e séance

*Election du bureau*

Le représentant de la Fédération de Russie présente la candidature de M. Noor Muhammed Jadmani (Pakistan) au poste de vice-Président. M. Jadmani est élu Vice-Président. Le représentant du Chili présente la candidature de M. El Hassane Zahid (Maroc) au poste de rapporteur. M. Zahid est élu Rapporteur. Le représentant du Pakistan fait une déclaration après le vote.

*Questions diverses* [6]

Le Directeur de la Division de l'interprétation, des séances et de la documentation prend la parole.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

WORLD CONFERENCE ON NATURAL DISASTER REDUCTION
Yokohama, Japan

FRIDAY, 27 MAY 1994

5th meeting

*Credentials of representatives to the Conference* [7]

(b) *Report of the Credentials Committee*

The Conference adopted the draft resolution recommended by the Credentials Committee in paragraph 12 of its report contained in document A/CONF.172/15.

The Conference thus concluded its consideration of item 7.

*Organization of work, including the establishment of committees* [6]

*Accreditation of non-governmental organizations for participation in the Conference*

The Conference approved the list of non-governmental organizations recommended by the Secretariat for accreditation as contained in document A/CNF.172/14 and Add.1.

The Conference thus concluded its consideration of item 6.

*Adoption of the report of the Conference* [12]

*Report of the Main Committee*

The Conference heard an introductory statement by the Rapporteur of the Main Committee, H.E. Mr. Sher Bahadur Deuba, Home Minister of Nepal who also informed the Conference of a correction.

The Conference took note of report of the Main Committee as presented by the Rapporteur of the Main Committee, and authorized the Rapporteur-General to finalize the report in conformity with the standard practice of the United Nations for its inclusion in the final report of the Conference.

*Reports of the Technical Committees*

The Conference took note of the reports of Technical Committees A, B, C, D and E contained in documents A/CONF.172/L.3, L.4, L.6, L.5 and L.10 and requested the Rapporteur-General to incorporate them, as well as the reports of Technical Committees F and G, into the final report of the Conference in conformity with the standard practice of the United Nations.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE MONDIALE SUR LA PREVENTION DES CATASTROPHES NATURELLES
Yokohama, Japon

VENDREDI 27 MAI 1994

5e séance

*Pouvoirs des représentants à la Conférence* [7]

b) *Rapport de la Commission de vérification des pouvoirs*

La Conférence adopte le projet de résolution recommandé par la Commission de vérification des pouvoirs au paragraphe 12 de son rapport figurant dans le document A/CONF.172/15.

La Conférence termine ainsi l'examen du point 7.

*Organisation des travaux, y compris la constitution de comités* [6]

*Accréditation d'organisations non gouvernementales pour participation à la Conférence*

La Conférence approuve la liste d'organisations non gouvernementales recommandées par le secrétariat pour accréditation figurant dans le document A/CNF.172/14 et Add.1.

La Conférence termine ainsi l'examen du point 6.

*Adoption du rapport de la Conférence* [12]

*Rapport de la Grande Commission*

La Conférence entend une déclaration liminaire du Rapporteur de la Commission principale, S.E. M. Sher Bahadur Deuba, Minister de l'intérieur du Népal, qui informe aussi la Conférence d'une correction.

La Conférence prend note du rapport de la Grande Commission et autorise le Rapporteur général à mettre le rapport au point conformément à pratique courante des Nations Unies pour inclusion dans le rapport final de la Conférence.

*Rapports des comités techniques*

La Conférence prend note des rapports des comités techniques A, B, C, D et E publiés sous les cotes A/CONF.172/L.3, L.4, L.6, L.5 et L.10 et prie le Rapporteur général de les incorporer, avec les rapports des comités techniques F et G, dans le rapport final de la Conférence conformément à la pratique courante des Nations Unies.

*Report of the Conference*

The Conference heard an introductory statement by H.E. Mr. Klaus E.P. Holderbaum (Germany), Rapporteur-General of the World Conference on Natural Disaster Reduction, who informed the Conference of a correction.

The representatives of the Organization of African Unity and the Economic and Social Commission for Asia and the Pacific informed the Conference of corrections in the report.

The Conference adopted its draft report, as presented by the Rapporteur-General, as orally corrected, and authorized the Rapporteur-General to finalize the report for submission to the forty-ninth session of the General Assembly through the Economic and Social Council.

The Conference thus concluded its consideration of item 12.

*Outcome of the Conference, including a plan of action for natural disaster reduction* [11]

*Action on draft resolution A/CONF.172/L.9 (A/CONF.172/ L.2 and Corr.1 and A/CONF.172/L.7)*

The Conference heard an introductory statement by the representative of Algeria who spoke on behalf of the Group of 77 and China.

The Conference agreed to the suggestion of the Bureau of the Conference to request the Secretariat to prepare a compendium of proposals for action which would consist of verbatim abstracts, from the national statements in the plenary, of proposals put forward by States. The compendium will be annexed to the report of the Conference.

Before the adoption of the draft resolution, the representative of Bangladesh made a statement.

Also, before the adoption of the draft resolution, the representative of Morocco made a correction to document A/ CONF.172/L.2, and statements were made by the representatives of Kenya, Egypt and France.

The Under-Secretary-General for Humanitarian Affairs made a clarification.

The Conference adopted draft resolution A/CONF.172/L.9 entitled "Adoption of texts on natural disaster reduction" without a vote.

The President of the Conference made a statement.

The Conference thus concluded its consideration of item 11.

*Adoption of draft resolution A/CONF.172/L.8*

The Conference heard an introductory statement by the representative of Algeria who spoke on behalf of the Group of 77 and China.

*Rapport de la Conférence*

La Conférence entend une déclaration liminaire de S.E. M. Klaus E.P. Holderbaum (Allemagne), Rapporteur général de la Conférence mondiale sur la prévention des catastrophes naturelles, qui informe la Conférence d'une correction.

Les représentants de l'Organisation de l'unité africaine et de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique informent la Conférence de corrections dans le rapport.

La Conférence adopte le projet de rapport présenté par le Rapporteur général et corrigé oralement, et autorise le Rapporteur général à mettre le rapport au point pour le soumettre à la quarante-neuvième session de l'Assemblée générale par l'intermédiaire du Conseil économique et social.

La Conférence termine ainsi l'examen du point 12.

*Résultats de la Conférence, y compris un plan d'action pour la prévention des catastrophes naturelles* [11]

*Décision sur le projet de résolution A/CONF.172/L.9 (A/CONF.172/ L.2 et Corr.1 et A/CONF.172/L.7)*

La Conférence entend une déclaration du représentant de l'Algérie qui prend la parole au nom du Groupe des 77 et de la Chine.

La Conférence fait sienne la suggestion du Bureau de la Conférence priant le secrétariat de préparer un répertoire des propositions, pour décision, qui sera constitué des résumés in extenso des propositions des Etats, à partir des déclarations faites en séance plénière. Le répertoire figurera en annexe au rapport de la Conférence.

Avant l'adoption du projet de résolution, le représentant du Bangladesh fait une déclaration.

Egalement avant l'adoption du projet de résolution, le représentant du Maroc apporte une correction au document A/CONF.172/L.2. Des déclarations sont faites par les représentants du Kenya, de l'Egypte et de la France.

Le Secrétaire général adjoint aux affaires humanitaires intervient pour un éclaircissement.

La Conférence adopte sans vote le projet de résolution A/ CONF.172/L.9 intitulé "Adoption de textes sur la prévention des catastrophes naturelles".

Le Président de la Conférence fait une déclaration.

La Conférence termine ainsi l'examen du point 11.

*Adoption du projet de résolution A/CONF.172/L.8*

La Conférence entend une déclaration liminaire du représentant du Maroc qui prend la parole au nom du Groupe des 77 et de la Chine.

The Conference adopted, by acclamation, draft resolution A/CONF.172/L.8.

*Closure of the Conference*

The Conference heard statements by the representatives of the United Republic of Tanzania (on behalf of the African States), Nepal (on behalf of the Asian States), Colombia (on behalf of the Latin American and Caribbean States), Belgium (on behalf of the Western European and Other States), Greece (on behalf of the European Union) and Croatia.

The Secretary-General of the Conference made a statement.

The Under-Secretary-General for Humanitarian Affairs made a statement.

The President of the Conference made a concluding statement.

The World Conference on Natural Disaster Reduction was declared closed.

* * *

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-sixth session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 31 MAY 1994

2345th meeting

*Draft code of conduct against the peace and security of mankind*

The Commission continued its consideration of the item.

* * *

**ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL**

COMMISSION ON HUMAN RIGHTS
Third special session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 25 MAY 1994

3rd meeting

*Letter dated 5 May 1994 from the Permanent Representative of Canada to the United Nations Office at Geneva addressed to the High Commissioner for Human Rights* [3]

Par acclamation, la Conférence adopte le projet de résolution A/CONF.172/L.8.

*Clôture de la Conférence*

La Conférence entend des déclarations des représentants de la République-Unie de Tanzanie (au nom des Etats d'Afrique), du Népal (au nom des Etats d'Asie), de la Colombie (au nom des Etats d'Amérique latine et des Caraïbes), de la Belgique (au nom des Etats d'Europe occidentale et autres Etats), de la Grèce (au nom de l'Union européenne) et de la Croatie.

Le Secrétaire général de la Conférence prend la parole.

Le Secrétaire général adjoint aux droits de l'homme intervient.

Le Président de la Conférence fait une déclaration finale.

La Conférence mondiale sur la prévention des catastrophes naturelles est déclarée close.

* * *

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-sixième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 31 MAI 1994

2345e séance

*Projet de code des crimes contre la paix et la sécurité de l'humanité*

La Commission poursuit l'examen de la question.

* * *

**CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL**

COMMISSION DES DROITS DE L'HOMME
Troisième session extraordinaire
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 25 MAI 1994

3e séance

*Lettre datée du 5 mai 1994, adressée au Haut Commissaire aux droits de l'homme par le Représentant permanent du Canada auprès de l'Organisation des Nations Unies à Genève* [3]

The representatives of Venezuela and Mexico, and the observers for Egypt, Ghana, the United Republic of Tanzania and Belgium made statements.

The representatives of several non-governmental organizations also made statements.

4th meeting

*Letter dated 5 May 1994 from the Permanent Representative of Canada to the United Nations Office at Geneva addressed to the High Commissioner for Human Rights* [3]

The representatives of Mauritania, the Republic of Korea and Ethiopia made statements.

The representatives of several non-governmental organizations also made statements.

The representative of France made a statement in the exercise of the right of reply.

The Commission then adopted without a vote the draft resolution on the situation of human rights in Rwanda (E/CN.4/S-3/L.2), as introduced by Cameroon on behalf of 71 co-sponsors. The observer for Rwanda made a statement.

The representative of Cuba explained his vote before the vote.

Statements in explanation of vote after the vote were made by the representatives of Malaysia, the Islamic Republic of Iran, the Syrian Arab Republic and Sri Lanka.

*Report to the Economic and Social Council on the third special session* [4]

The Commission adopted the report on its third special session to the Economic and Social Council (E/CN.4/S-3/L.1).

The Chairman made a concluding statement and appointed Mr. René Degni Segui (Côte d'Ivoire) as Special Rapporteur of the Commission on the situation of human rights in Rwanda.

Les représentants du Venezuela et du Mexique ainsi que les observateurs de l'Egypte, du Ghana, de la République-Unie de Tanzanie et de la Belgique font des déclarations.

Les représentants de plusieurs organisations non gouvernementales prennent la parole.

4e séance

*Lettre datée du 5 mai 1994, adressée au Haut Commissaire aux droits de l'homme par le Représentant permanent du Canada auprès de l'Organisation des Nations Unies à Genève* [3]

Les représentants de la Mauritanie, de la République de Corée et de l'Ethiopie font des déclarations.

Les représentants de plusieurs organisations non gouvernementales prennent la parole.

Le représentant de la France exerce le droit de réponse.

La Commission adopte ensuite, sans vote, le projet de résolution sur la situation des droits de l'homme au Rwanda (E/CN.4/S-3/L.2), présenté par le Cameroun au nom de 71 coauteurs. L'observateur du Rwanda prend la parole.

Le représentant de Cuba explique son vote avant le vote.

Les représentants de la Malaisie, de la République islamique d'Iran, de la République arabe syrienne et de Sri Lanka expliquent leur vote après le vote.

*Rapport au Conseil économique et social sur la troisième session extraordinaire* [4]

La Commission adopte le rapport sur sa troisième session extraordinaire au Conseil économique et social (E/CN.4/S-3/L.1).

Le Président fait une déclaration finale et nomme M. René Degni Segui (Côte d'Ivoire) Rapporteur spécial de la Commission sur la situation des droits de l'homme au Rwanda.

## SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

### [MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

*Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer, concluded at Vienna on 22 March 1985*

*Accession*: Mauritania (26 May 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents

### [TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

*Convention de Vienne pour la protection de la couche d'ozone, conclue à Vienne le 22 mars 1985*

*Adhésion* : Mauritanie (26 mai 1994)*

* Date de réception des documents pertinents.

*Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer, concluded at Montreal on 16 September 1987*

*Accession*: Mauritania (26 May 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents

*Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, conclu à Montréal le 16 septembre 1987*

*Adhésion* : Mauritanie (26 mai 1994)*

* Date de réception des documents pertinents

## ANNOUNCEMENTS

## AVIS

*Chairmen of the regional groups*

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *June* has been communicated to the Secretariat:

*African States:*
Djibouti
H.E. Mr. Roble Olhaye

*Asian States:*
Pakistan
H.E. Mr. Jamsheed K.A. Marker

*Eastern European States:*
Belarus
H.E. Mr. Alyaksandr Sychou

*Latin American and Caribbean States:*
Jamaica
H.E. Ms. Lucille Mathurin Mair

*Western European and Other States:*
Andorra
Mr. Juli Minoves-Triquell
Chargé d'affaires

*Présidents des groupes régionaux*

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de *juin* ont été communiqués au Secrétariat :

*Etats d'Afrique :*
Djibouti
S.E. M. Roble Olhaye

*Etats d'Asie :*
Pakistan
S.E. M. Jamsheed K.A. Marker

*Etats d'Europe orientale :*
Belarus
S.E. M. Alyaksandr Sychou

*Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :*
Jamaïque
S.E. Mme Lucille Mathurin Mair

*Etats d'Europe occidentale et autres Etats :*
Andorre
M. Juli Minoves-Triquell
Chargé d'affaires

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-17246